

CIRCUITO SÃO JOÃO

SÃO JOÃO CIRCUIT

CIRCUITO SÃO JOÃO



**Severidade
do meio:**

Severity of the
environment:

Dificultad
del medio:



**Orientação
no percurso:**

Orientation
on the route:

Orientación
en el recorrido:



**Condições
do terreno:**

Ground
conditions:

Estado
del solo:



**Esforço
físico:**

Physical
effort:

Esfuerzo
físico:



**Tempo
estimado:**

Estimated
time:

Tiempo
estimado:



2^{/5}

**Moderadamente
severo**

Moderately severe
Moderadamente severo

1^{/5}

**Caminhos
bem definidos**

Well-defined paths
Caminos bien definidos

3^{/5}

**Percurso
por terrenos
irregulares**

Route through uneven
terrain
Ruta por terreno
irregular

2^{/5}

**Esforço
moderado**

Moderate effort
Esfuerzo moderado

80

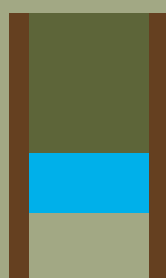
Minutos

Minutes
Minutos

COMO USAR A SINALIZAÇÃO DAS TRILHAS

HOW TO USE THE TRAIL/PATH SIGNAGE

CÓMO USAR LA SEÑALIZACIÓN DE LAS SENDAS



**A cor na base
da placa indica
a trilha que
você está.**

The color at the base
of the sign indicates
the trail you are on.

El color en la base
de la placa indica
la senda en la estás.



**Número superior
indica a distância
percorrida.**

The upper number
indicates the distance
walked or cycled.

El número superior
indica la distancia
recorrida.



**Número inferior
indica a distância
total do percurso.**

The lower number
indicates the total
distance of the route.

El número inferior
indica la distancia
total del recorrido.



**Seta
indica a direção
do percurso.**

Arrow shows
the route.

La flecha indica
la dirección
del recorrido.

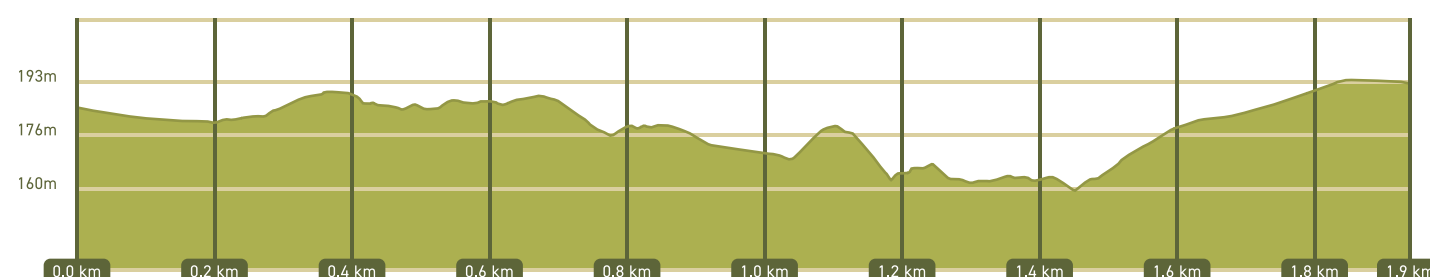


**Seta cortada
indica áreas
de acesso
restrito.**

A broken arrow
indicates restricted
access areas.

Flecha cortada indica
áreas de acceso
restringido.

Mapa de lo Circuito São João



 +70,5m

▼ -58,6m



REGULAMENTO

RULES

REGULACIÓN



Respeite e acate os seguranças e funcionários.

Respect and obey the security team and employees.



Carregue seu lixo e descarte na lixeira mais próxima.

Carry your litter and dispose of it in the nearest bin.



Mantenha-se na trilha.

Follow the trail.



Banho permitido somente nos locais sinalizados.

Swimming permitted only in designated areas.



Alimente-se apenas nos pontos de apoio.

Only eat at designated areas.



Proibido consumo de bebidas alcoolicas na trilha

Consumption of alcoholic beverages is prohibited on the trail.

Prohibido el consumo de bebidas alcohólicas en el sendero.



Animais domésticos não são permitidos mesmo portando coleira.

Pets are not allowed, even if on leash.

No se permiten animales domésticos, incluso si llevan correa.



Não utilize equipamento de som e alto-falantes.

Do not use sound devices or speakers.

No utilices equipos de audio ni parlantes.



Utilização de drones apenas com autorização prévia do ICMBio.

Use drones only with prior authorization from ICMBio.

Utilice drones sólo con autorización previa del ICMBio.



Não é permitido percorrer este trajeto de bicicleta.

No bicycles allowed on this trail.

Está prohibido recorrer este trayecto en bicicleta.

LEGISLAÇÃO AMBIENTAL

ENVIRONMENTAL LEGISLATION

LEGISLACIÓN AMBIENTAL

A Lei nº 9.605 de 1998, Art. 54 e Art. 29

Law No. 9,605 of 1998, Art. 54 and Art. 29

Ley N° 9.605 de 1998, Art. 54 y Art. 29



Proibido alimentar ou importunar a fauna.

Feeding or disturbing wildlife is prohibited.

Prohibido alimentar o molestar a la fauna.



Proibido pescar ou caçar.

Fishing or hunting is prohibited.

Prohibido pescar o cazar.



Proibido danificar ou retirar vegetação nativa e rochas.

Damaging or removing native vegetation and rocks is prohibited.

Prohibido dañar o retirar vegetación nativa y rocas.



Proibido fumar nas dependências do parque.

Smoking is prohibited in the Park facilities.

Prohibido fumar en las instalaciones del parque.



Proibido acender fogueiras ou portar instrumentos que gerem chamas.

Lighting fires or carrying anything that generate flames is prohibited.

Prohibido encender fogatas o portar instrumentos que generen llamas.

ATENÇÃO E CUIDADOS

ATTENTION AND CARE

ATENCIÓN Y CUIDADOS



Terreno irregular.

Uneven ground.

Camino irregular.



Fique atento para evitar quedas.

Watch your steps to avoid stumbling and falling.

Estar atento para evitar caídas.



Mudanças bruscas no clima com chuvas e ventos.

Sudden weather changes with rain and wind.

Cambios repentinos en el clima con lluvia y viento.



Risco de queda de galhos e árvores.

Risk of falling branches and trees.

Riesgo de caída de ramas y árboles.



Evite contato com animais perigosos, peçonhentos e insetos.

Avoid contact with dangerous and venomous animals, and insects.

Evite el contacto con animales peligrosos, venenosos e insectos.

RECOMENDAÇÃO DE EQUIPAMENTOS

EQUIPMENT RECOMMENDATIONS

RECOMENDACIONES EQUIPOS



Utilize calçados apropriados e confortáveis.

Wear appropriate and comfortable footwear.

Usar calzado adecuado y cómodo.



Utilize bonés, chapéus ou viseiras.

Wear caps, hats or visors.

Usar gorras, sombreros o viseras.



Utilize roupas confortáveis e adequadas para a estação.

Wear appropriate and comfortable clothing for the season.

Vestir ropa adecuada y cómoda para la estación.



Utilize repelente e protetor solar mesmo em dias sem sol.

Use repellents and sunscreen even on days without sun.

Usar repelentes y protector solar incluso en días sin sol.



Leve sempre água suficiente com você.

Always carry plenty water with you.

Llevar siempre agua suficiente.



INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA A SUA SEGURANÇA

IMPORTANT INFORMATION FOR YOUR SAFETY / INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA SU SEGURIDAD

1



Faça o percurso preferencialmente acompanhado.

It is preferable to do the route accompanied.

Realice el recorrido preferiblemente acompañado.

2



Preencha o formulário e faça download do mapa informativo em PDF.

Fill out the form and download the map in PDF format.

Complete el formulario y descargue el mapa en PDF.



3



Em caso de emergência informe a cor ou nome da trilha e o KM aproximado.

In case of emergency, report the trail's color or name and the approximate kilometer.

En caso de emergencia, informe el color o el nombre de la senda y el kilómetro aproximado.

Em caso de emergência ligue para +55 45 3521 4425. Teste o celular antes de iniciar o passeio. O percurso inclui trechos sem cobertura telefônica.

In case of emergency, call +55 45 3521 4425. Test your cell phone before starting the tour. The route includes sections with no phone service.

En caso de emergencia, llame al +55 45 3521 4425. Pruebe su teléfono móvil antes de comenzar el recorrido. El trayecto incluye tramos sin cobertura telefónica.

CONCESSIONÁRIA
A SERVIÇO DO PARQUE
NACIONAL DO IGUAÇU

urbi+
CATARATAS
IGUAÇU

ICMBio
INSTITUTO BRASILEIRO DE
MEIO AMBIENTE